

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 83 (1965)  
**Heft:** 41

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

hofft durch diese Veranstaltung einen Beitrag zur Diskussion leisten zu können, die eine weitere Öffentlichkeit – nicht zuletzt den Steuerzahler – interessiert.

## Ankündigungen

### S.A.V., Schweizerischer Autostrassenverein

Die 37. ordentliche Mitgliederversammlung des S.A.V. beginnt am Samstag, 23. Oktober 1965 11.30 h im Rathaus in Fribourg. Anschliessend Referat von Regierungsrat *Genoud*, Kantonaler Baudirektor, Fribourg: «Strassenprobleme im Kanton Fribourg». Anschliessend gemeinsames Mittagessen im Restaurant «La Grenette», Anmeldung bis spätestens 20. Oktober an die Geschäftsstelle des S.A.V., 4001 Basel, Postfach 798.

### Werbung in den USA

Im Zürcher Kunstgewerbemuseum und mit dessen Mitwirkung bietet der Bund schweizerischer Reklameberater und Werbeagenturen BSR einen Einblick in das Schaffen amerikanischer Werbeagenturen auf dem Gebiete der Zeitungs- und Zeitschriftengraphik. Es erfolgt dies anhand von rd. 500 Arbeiten (von insgesamt 10 000 Einsendungen!) aus der 44. Jahresschau des Art Directors Club of New York. Die Ausstellung dauert noch bis 17. Oktober. Freitag 7 bis 20 h, Samstag und Sonntag 10 bis 12 h und 14 bis 17 h, bei freiem Eintritt.

### Regelungsprobleme an Kernreaktoren

17. Tagung der SGA, in Würenlingen am Eidgenössischen Institut für Reaktorforschung (EIR), veranstaltet von der Schweizerischen Gesellschaft für Automatik (SGA), der Schweizerischen Vereinigung für Atomenergie und der Schweizerischen Gesellschaft von Fachleuten der Kerntechnik.

*Dienstag, den 23. November 1965*

Die Vorträge des ersten Tages sind Übersichtsvorträge, die den Zweck einer allgemeinen Einführung in die Probleme haben. Lokal: Betriebsrestaurant «OASE». Vorsitz: Dr. *G. Weber*.

10.15 Eröffnung durch den Vorsitzenden.

10.30 Prof. Dr. *W. Winkler*: «Haupttypen von Leistungsreaktoren».

11.30 Prof. Dr. *P. Profos*: «Regeltechnisches Konzept von Kernenergieanlagen».

14.30 Besichtigung des Eidg. Institutes für Reaktorforschung.

17.00 Abfahrt der Cars nach SBB-Station Baden.

*Mittwoch, den 24. November 1965*

Die Vortragsthemen des zweiten Tages richten sich vor allem an Fachleute; die Teilnehmerzahl ist beschränkt. Lokal: Vortragssaal Diorit des EIR.

09.00 Eröffnung durch den Vorsitzenden Dr. *W. Zünti*.

09.15 Dr. *J. Gilbert*: «Dynamique et réglage des réacteurs de puissance». Discussion.

10.15 Dipl. Ing. *J. Reber*: «Gerätetechnische Besonderheiten der Regeleinrichtungen von Leistungsreaktoren». Diskussion.

11.15 Dipl. Ing. *J. P. Buchin*: «Aspects de sécurité, en particulier de celle du réglage des types principaux de réacteur de puissance». Discussion.

14.00 Eröffnung durch den Vorsitzenden Dr. *P. Courvoisier*.

14.10 Dipl. Ing. *Y. Fishman*: «Influence du comportement dynamique d'un réacteur à eau lourde bouillante sur le système de réglage (Théorie et pratique)». Discussion.

15.00 *R. Morin*, Electricité de France: «Utilisation d'un calculateur numérique pour le démarrage et la conduite de la centrale E. d. F. 3». Discussion.

15.50 *R. A. Flint*, Atomic Power Development (English Electric): «Operation experience on nuclear power plant control systems». Discussion.

16.40 Schlusswort: Prof. Dr. *P. Profos*.

17.00 Abfahrt der Cars nach SBB-Station Baden.

Es werden keine Karten für die ganze Tagung, sondern nur für je einen Tag, den 23. bzw. 24. November, abgegeben. Die Teilnehmergebühr beträgt pro Tag für Teilnehmer, die nicht Mitglieder der SGA, der SVA oder der SGFK sind, Fr. 35.—. Hochschuldozenten sowie Jungmitglieder der SGA erhalten auf Bestellung eine Karte zu freiem Eintritt. Die Bestellung von Eintrittskarten ist bis zum 1. November an das Sekretariat der Schweiz. Gesellschaft für Automatik, Wasserwerkstrasse 53, 8006 Zürich, zu richten. Der Gegenwert der bestellten Karten ist ebenfalls per 1. November auf Postcheck-Konto 80-31116 der SGA einzubezahlen.

### Einführungskurs für Dokumentation 1965

Viele schweizerische Unternehmen, Verwaltungen, Sekretariate usw. nehmen das Bedürfnis nach besserer Auswertung der Information und nach rationeller Dokumentation schon längst wahr, doch fehlen ihnen die für diesen Dienst ausgebildeten Leute. So werden oft Angestellte mit Dokumentationsarbeiten betraut, die hierfür nicht vorbereitet sind. Unbefriedigende Dienstleistungen und kostspielige Versuche sind dann das Ergebnis. Um dem entgegenzuwirken, veranstaltet die Schweizerische Vereinigung für Dokumentation (SVD) wieder einen *Einführungskurs in die Dokumentation*. Referate (rund 30 von 70 Kursstunden) geben einen Überblick über die Aufgaben und Arbeitsmethoden der Dokumentation. In Gruppenübungen und Diskussionen, bei Vorführungen von Arbeitsmitteln und Besichtigungen von Dokumentationsstellen erarbeiten sich die Teilnehmer selbst in aktiver Weise genügende Grundlagen zur selbständigen Lösung einfacher betrieblicher Dokumentationsaufgaben. Der Unterrichtsplan bevorzugt keine Fachrichtung, er lehrt in systematischem Aufbau die überall in Handel und Industrie, Verwaltungs- und Dienstleistungsbetrieben, in Mittel- und Kleinfirmen anwendbaren grundlegenden Arbeitstechniken der Dokumentation.

Ort: Bern, Konferenzsaal Dr. *Wander* AG im Restaurant Frohheim, Morillonstrasse 8, Tramhaltestelle *Wander* der Linie 9 Richtung Wabern. Daten: Mittwoch, 3. bis Samstag, 6. November, Mittwoch, 17. bis Samstag, 20. November und Mittwoch, 1. bis Samstag, 4. Dezember. Kursgeld: Fr. 275.— für Teilnehmer, die nicht Mitglied der SVD sind. Inbegriffen ist ein gemeinsames Nachtessen am Schluss des Kurses. Anmeldung spätestens bis zum 30. Oktober 1965 unter gleichzeitiger Überweisung des Kursgeldes auf die Postcheckrechnung 30-5880, Schweizerische Vereinigung für Dokumentation, Ausbildungskurse, Bern. Briefadresse für allfällige Anfragen: Schweizerische Vereinigung für Dokumentation, Bibliothek GD PTT, Bollwerk 25, 3000 Bern.

### Neue Mitarbeiter richtig einführen

Hierüber wird am 17. und 18. Nov. 1965 in Rüschlikon ZH, Park im Grüne, eine Schulungstagung durchgeführt, an welcher zwei Dutzend Referenten und Teilnehmer an Podiumsgesprächen mitwirken. Tagungsgebühr 90 Fr., Anmeldung auf Formular bis 10. November an den Veranstalter, Zentralstelle für betriebliche Ausbildungsfragen, 8008 Zürich, Bellerivestrasse 3, Tel. (051) 47 24 50, wo das ausführliche Programm erhältlich ist.

### 8. Biennale in São Paulo

Im Rahmen der 8. Biennale in São Paulo (4. September bis 28. November 1965), an der die Schweiz offiziell durch den Maler *Richard P. Lohse*, Zürich, und den Plastiker *Jean Tinguely*, Paris, vertreten ist, findet auch eine Sonderausstellung «Surrealismus und phantastische Kunst» statt; an dieser Ausstellung nehmen, auf direkte Einladung der Biennale, die Schweizer Künstler *Walter Grab*, Zürich, und *Meret Oppenheim*, Hünibach bei Thun, mit einer Anzahl von Werken teil.

### Vortragskalender

Montag, 18. Okt. Maschineningenieur-Gruppe Zürich der G.E.P. 20.00 h im Zunfthaus zur Zimmerleuten. Dipl. Ing. *E. Brem*, Techn. Direktor der Standard Telephon und Radio AG, Zürich: «Automatische Telefonie».

Dienstag, 19. Okt., Ortsgruppe Baden der G.E.P., 20.15 h im Kursaal-Restaurant. Dr. *Mario Bonanni*, Präsident der Westinghouse International Atomic Power Co., und *Werner P. Auer*, Brown Boveri, Baden: «Das 350-MW-Atomkraftwerk Beznau der NOK».

Freitag, 22. Okt. Technischer Verein Winterthur und Sektion S.I.A. 20 h im Gartenhotel *H. C. Egloff*, Winterthur: «Technorama».

Samstag, 23. Okt., ETH, Zürich, 11.10 h im Auditorium III des Hauptgebäudes. Einführungsvorlesung von Prof. *Martin Rotach*: «Verkehr und Politik».

Mittwoch, 27. Okt. S.I.A., Zürich. 20.15 im Zunfthaus zur Schmidens. Hauptversammlung. Prof. Dr. *Richard Zürcher*, Zürich: «Impressionismus».

Nachdruck von Bild und Text nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet. Der S.I.A. ist für den Inhalt des redaktionellen Teils seiner Vereinsorgane nicht verantwortlich. Redaktion: *W. Jegher*, A. Ostertag, G. Risch, Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12, Telefon (051) 23 45 07 und 23 45 08.

Briefpostadresse: Schweiz. Bauzeitung, Postfach, 8021 Zürich